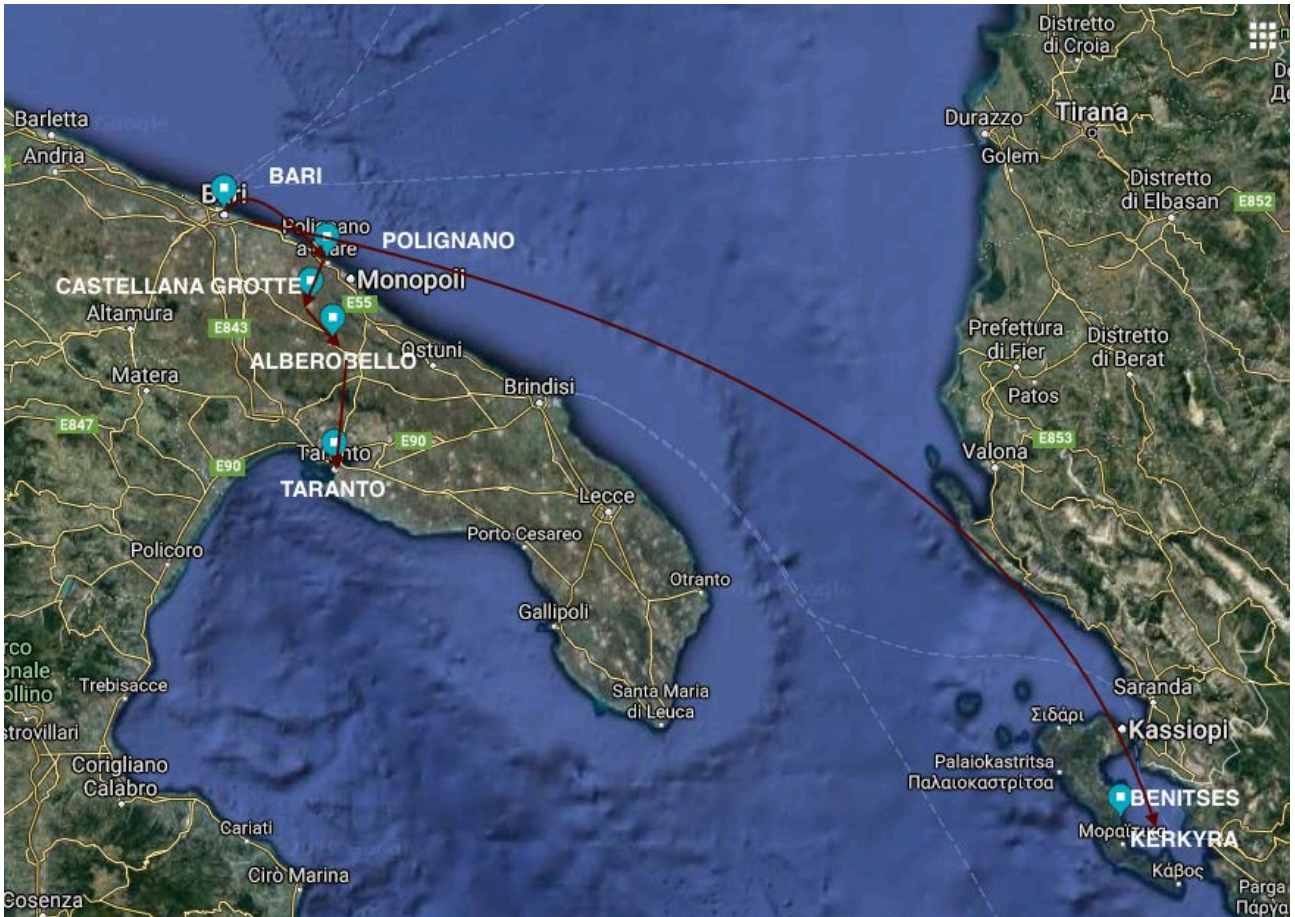


VIAJE SIN FRONTERAS

Bari, Polignano, Castellana Grotte, Alberobello, Tarento, Corfú, Benitses



Este itinerario ha sido creado para satisfacer el legítimo deseo de viajar y de conocer cada uno de nosotros, sin excepción. Para que viajar pueda ser una experiencia inclusiva y estimulante, para que ninguna limitación impida la posibilidad de vivir plenamente la magia de un viaje, pensamos en un recorrido lo más posible desprovisto de barreras arquitectónicas, pero lleno de estímulos culturales y de bellezas paisajísticas. No es un itinerario “diferente”, sino un itinerario para todos, sin fronteras, como el título que decidimos poner a este camino. En este sentido, pensamos en incluir en este tour algunos destinos de los itinerarios precedentes, que puedan satisfacer lo más posible los requisitos de los viajeros con necesidades especiales, descritos, como siempre, por literatos e intelectuales que ya viajaron por Apulia y por las Islas Jónicas. Durante la preparación de este itinerario, notamos que en los últimos años han sido realizados numerosos proyectos de ajuste de los bienes arquitectónicos, paisajísticos y culturales en términos de accesibilidad para algunos tipos de necesidades; pero por otra parte hay que trabajar aún más para asegurar un verdadero servicio por parte de todos los viajeros. En nuestro itinerario “sin fronteras” han sido incluidos lugares sin barreras que puedan impedir la movilidad y la viabilidad y para cada destino han sido indicados también los eventuales auxilios. Creamos itinerarios pequeños, resumidos en mapas visualizados, que facilitan la visualización.

La primera etapa de nuestro itinerario es **Bari**. Se puede llegar tranquilamente en avión y en tren dado que el aeropuerto y la estación son accesibles. Además, en la estación de Bari están haciendo otros trabajos de reestructuración para mejorar la accesibilidad. Desde la estación empieza el “camino de

luz”, pensado para los ciegos y las personas con deficiencias visuales que se desarrolla hasta 2,5 km en el Centro Murattiano de Bari. Una ruta entre las más largas del mundo, realizada gracias a una pavimentación táctil que señala los caminos libres, las relativas desviaciones, los cruces de carretera y los obstáculos que se pueden superar o los insuperables. En cambio, los semáforos no disponen de avisadores acústicos. Por eso, este camino se aconseja a los ciegos acompañados. A la estación de Bari llegó Pier Paolo Pasolini en 1951 y será este grande poeta y cineasta a acompañarnos al descubrimiento del burgo murattiano de la capital de Apulia a la que dedicó el cuento *Le due Bari*. Llegar a una ciudad desconocida al anochecer es un aventura para cada viajador y para Pasolini la llegada a Bari asumió los rasgos de una aventura kafkiana.

Él escribe:

Kafka, ci vuole Kafka. Scendere dal rapido, non potere entrare in città né avanzare di un passo fuori dal viale della stazione, può accadere solo al personaggio di un'avventura kafkiana [...], io ero rimasto solo, a tremare, nel piazzale rosso, verde, giallo della stazione: in me lottavano ancora la seduzione dell'avventura e un ultimo residuo di prudenza. (P. P. Pasolini, *Le due Bari*)



ACCESIBILIDAD: Camino sin barreras (en llano, con rampas, con ascensor) pavimentación táctil desde la entrada de la estación hasta las vías.

Presencia de sistemas de información sonoros y visuales.

Bari, Estación

(Foto De Haragayato -Photo taken by Haragayato using a FinePix40i, and edited., CC BY-SA 2.5, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=909819>)

La sensación de extravío probada por el poeta no tiene que asustarnos, es la misma que podría probar cada uno de nosotros cuando, llegado a la estación de la capital de Apulia, ve abrirse ante sí un alambrado ortogonal de calles ajedrezadas, fruto del proyecto de *restyling* urbanístico del siglo XIX promovido por Gioacchino Murat. La nueva Bari, desarrollada fuera de sus viejas murallas medievales, según los cánones estéticos del siglo XIX de las modernas ciudades europeas, es una sucesión ordenada de calles y avenidas que dibujan un tejido urbano completamente extraño y casi yuxtapuesto a la desordenada trama mediterránea de callejones que caracterizan la ciudad vieja. (Link 1)

Será mejor no emprender una calle cualquiera como hizo Pasolini: «così senza aver deciso nulla, scelsi una strada, una delle tante, piena di scritte luminose e mi incamminai». Aconsejamos, en cambio, seguir por Via Sparano, la larga calle peatonal de *shopping* de Bari. Aquí es posible admirar Palazzo Mincuzzi, uno de los edificios de gusto *Liberty* más bonitos y extravagantes de Bari (Link 2).



ACCESIBILIDAD: ausencia de barreras para la movilidad.

Al interior presencia de ascensor para acceder a los pisos superiores

Bari, Palazzo Mincuzzi,

(foto de Kodos Opera propria, CC BY-SA 3.0 <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=17849927>)

Al final de Via Sparano el viajador puede seguir hacia Corso Vittorio Emanuele. Desde este punto creamos tres caminos diferentes:

Itinerario 1

Al final de Via Sparano, girando a la derecha, se puede admirar en el fondo y en sus elegantes formas *liberty*, el Teatro Margherita ([Link 3](#)), hoy polo de las artes contemporáneas, prestigiosa sede de exposiciones de arte internacionales. Dispone de caminos accesibles.



ACCESIBILIDAD: rampa al exterior.

Bari, Teatro Margherita

Poco después del Teatro Margherita y a poca distancia de Piazza IV Novembre, se abre la antigua cuenca portuaria de Bari que en el habla dialectal es llamada *'nderre alle lanze'* es decir donde atracan las lanchas, con referencia al desembarque de los pequeños y típicos barcos de los pescadores que, todavía hoy, no son demasiado diferentes de los que le encantaron a Pasolini. Aquí el viajador podrá asistir, como pasó al poeta, al coloreado rito laico que se hace todas las mañanas: la venta del pescado sobre las barracas muchas veces improvisadas, la preparación de los pulpos y las degustaciones de moluscos crudos atacadas por turistas y ciudadanos.

Partiendo desde el Teatro Margherita y procediendo en dirección sur, se llega hasta el mar que es una presencia constante de la Bari de Pasolini y que se muestra en su esplendor sobre todo por la mañana.

Pasolini escribe:

Alzato il sipario del buio, la città compare in tutta la sua felicità adriatica. Senti il mare, il mare, in fondo agli incroci perpendicolari delle strade di questa Torino adolescente: un mare generoso, un dono, non sai se di bellezza o di ricchezza. Davanti al lungomare (splendido), sotto l'orizzonte purissimo, una folla di piccole barche piene di ragazzi (i ragazzi baresi alti e biondi, coi calzoncini ostinatamente corti sulla coscia rotonda, la pelle intensa, solidi) si lascia dondolare nel tepore della maretta. Nella luce stupita si incrociano i gridi dei giovani pescatori: e senti che sono gridi di soddisfazione, che il mare dietro la rotonda è colmo di pesciolini trepidi e dorati. E mentre il mare fruscia e ribolle, senti dietro di te con che gioia la città riprende a vivere la nuova mattina! (P. P. Pasolini, *Le due Bari*)



Bari, Lungomare Nazario Sauro

Aconsejamos que se recorra el paseo marítimo por la mañana, cuando los colores del cielo y del mar se reflejan el uno en el otro. El mar es siempre al lado del viajador, bordeado de una rítmica sucesión de farolas de hierro que deja entrever las formas de la ciudad, con sus *silhouette* perfectamente identificables, desde el campanario de la catedral hasta los monumentales edificios fascistas. Continuando nuestro paseo en dirección sur, la ciudad parece sufrir una metamorfosis: los elegantes edificios de gusto *liberty* y los alegres colores de la marina dan paso a la ostentosa monumentalidad de la arquitectura fascista que, en los años '20 y '30 del siglo XX, redibujó este tramo de la costa de Bari.

Además, aconsejamos una visita a la Pinacoteca Provinciale Corrado Giaquinto (Link 5) que se sitúa en el último piso del ex Palacio de la Provincia, hoy sede de la Ciudad Metropolitana de Bari. El palacio dispone de un ascensor accesible, pero no son disponibles auxilios para los ciegos y las personas con deficiencias visuales, además de las audioguías. Se trata de uno de los edificios más representativos de la arquitectura del periodo fascista, caracterizado por la ecléctica recuperación, en clave monumental, de elementos de la tradición cívico-renacentista italiana y clásico-romana. Por las 16 salas del museo ciudadano se articula un interesante camino de arte meridional que va desde la Edad Media hasta el siglo XX.



ACCESIBILIDAD: ascensor al interior del palacio para acceder a la Pinacoteca.

Presencia de audioguías.

Palacio de la Provincia, Bari

Continuando nuestro paseo, es posible alcanzar la playa llamada *Pane e Pomodoro* que gracias al proyecto *No Barrier*, financiado por el programa *Interreg Italia-Grecia 2007-2013*, hoy dispone de infraestructuras y de auxilios necesarios para hacerla accesible para todos (también para los con movilidad reducida o ancianos).



ACCESIBILIDAD: pasarela de hormigón con pasamano de acero para acceder al litoral.

Presencia de camarote.

Bari, Paseo Marítimo, (foto de Podollo at it.wikipedia, CC BY-SA 3.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=3689140>)

Itinerario 2

Al final de Via Sparano, girando a la derecha y embocando Corso Vittorio Emanuele, en el cruce con via Cavour, encontramos, a la izquierda, Piazza Ferrarese, verdadera antecámara del centro histórico. Aquí llegó en la Pascua de 1957 Lalla Romano, durante un viaje hacia Grecia. Esta plaza «lunga, ampia, calma» le recuerda su familia.



Bari Vecchia, Piazza Ferrarese

La plaza, hoy uno de los lugares nocturnos de la movida de Bari, debe su nombre a un comerciante originario de Ferrara que vivió e hizo su fortuna en Bari en el siglo XVII. Es posible todavía observar la pavimentación de la vía romana Trajana que en pasado pasaba por este punto de la ciudad. A la izquierda se encuentra la sala Murat, un ambiente que acoge muestras de arte contemporánea y poco más lejos, se vislumbra la zona del ábside de una pequeña iglesia, llamada La Vallisa, que data del siglo XI (Link 5). Este lugar, hoy destinado a auditorio diocesano, era la iglesia de la comunidad de los comerciantes de Ravello y de Amalfi presentes en la ciudad durante la Edad Media.

A la derecha de la plaza se encuentra el edificio que un tiempo era el antiguo mercado de pescado comunal. Piazza del Ferrarese siempre ha representado la elegante entrada en la ciudad vieja que a través de callejuelas, callejones y plazas, introduce al viajador en su vientre que reserva no pocas sorpresas. Recorriendo los callejones de la ciudad, el viajador podrá notar como Bari Vecchia parezca brillar de una luz particular, en contra de los callejones estrechos y umbrosos.

Pasolini escribió:

Qui tutto è chiaro: anche la città vecchia, dalla chiesa di San Nicola al castello svevo
pare perennemente pulita e purificata, se non sempre dall'acqua, dalla luce stupenda.
(P. P. Pasolini, *Le due Bari*)

A la luz de Bari, en 1964, Pasolini dedicará intensos versos cuya lectura podría hacer más poética la prosecución de nuestro itinerario al descubrimiento de las joyas de la ciudad vieja.

Un biancore di calce viva, alto,
– imbiancamento dopo una pestilenza
– che vuol dir quindi salute, e gioiosi
mattini, formicolanti meriggi – è il sole
che mette pasta di luce sulla pasta dell'ombra viva, alonando, in fili
di bianchezza suprema, o coprendo
di bianco ardente il bianco ardente
d'una parete porosa come la pasta del pane

superficie di un medioevo popolare
– Bari vecchia, un alto villaggio
sul mare malato di troppa pace –
un bianco ch'è privilegio e marchio
di umili – eccoli, che, come miseri arabi,
abitanti di antiche ardenti Subtopie,
empiono fondachi di figli, vicoli di nipoti,
interni di stracci, porte di calce viva,
pertugi di tende e di merletto, lastricati
d'acqua odorosi di pesce e piscio
– tutto è pronto per me – ma manca qualcosa.

(P. P. Pasolini, *Un bianco core di calce viva*, in *Poesie in forma di rosa*)

Desde Piazza Ferrarese llegamos a Piazza Mercantile.



Bari, Piazza Mercantile

Siguiendo nuestro paseo el viajador puede recorrer Via Venezia, llamada “la muraglia” de Bari, que bordea el centro histórico y desde la que es posible gozar de la maravillosa vista del paseo marítimo.



Bari, vista del muelle viejo.

(foto de Battlelight di Wikipedia in italiano, CC BY-SA 3.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=48156362>)

No podemos dejar Bari Vecchia sin haber visitado uno de sus monumentos más importantes, la Basílica de San Nicolás, destino de numerosos peregrinos desde la Edad Media.

El viajador del pasado, como podemos hacer también nosotros hoy, llegaba aquí después de haber costado el castillo y la catedral, y haber recorrido la actual Via delle Crociate. Alcanzada la actual Via Palazzo di città, cuyo nombre antiguo era *Ruga Francigena*, es decir Calle Francigena, se abre la plaza donde se yergue majestuosa, en sus poderosas formas románicas, la Basílica de San Nicolás (Link 6). En este camino señalamos dos diferentes accesos: recorriendo el paseo marítimo en dirección norte es posible acceder a la Basílica por una calle lateral que permite llegar directamente a la plaza de la Basílica. Otra posibilidad consiste en pasear en dirección norte y luego encontrar una escalera que permite acceder directamente a Strada Palazzo di Città, es decir a espaldas de la Basílica.



Bari Vecchia, San Nicolás

Foto de Berthold Werner, CC BY-SA 3.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=61405024>

ACCESIBILIDAD: rampa exterior lateral.

La Basílica es accesible desde la entrada lateral presente en el claustro, a través de una rampa. Al interior de este monumento, en la cripta con una atmosfera oriental y bizantina, se conservan las reliquias de San Nicolás, venerado por los católicos y ortodoxos; se cree que desde los restos de su cuerpo, robado por un grupo de marineros de Bari en 1087 desde la ciudad de Mira, destila todavía hoy un líquido milagroso con poderes curativos llamado *Manna*. Lo describen numerosos diarios de viaje de los peregrinos. Anselmo Adorno, un culto y noble hombre flamenco, de regreso de su

peregrinación en Jerusalén en la segunda mitad del siglo XV, visita la Basílica de San Nicolás y la describe en esta manera:

Le spoglie [di San Nicola] riposano in un'arca di marmo sotto il grande altare della cripta. La parte anteriore dell'altare è istoriata con immagini sbalzate in argento. Sempre sul fronte dell'altare c'è una porticina attraverso cui, da un foro che penetra all'interno del monumento, ove una lampada accesa pende da una catena d'argento, si distinguono le reliquie di S. Nicola. Da esse dicono che scaturisca un olio santo, ovvero un liquido con cui vengono unti occhi e fronti delle persone nelle festività solenni, così come fu nel tempo in cui noi fummo a Bari, cioè nel giorno di S. Nicola.

(A. Adorno, *Itinéraire d'Anselme Adorno en Terre Sainte*)

Itinerario 3

Al final de Via Sparano, girando a la izquierda hacia corso Vittorio Emanuele encontramos el Teatro Piccinni.



Bari, Teatro Comunale Piccinni

ACCESIBILIDAD: ausencia de barreras para la movilidad.

Presencia de un tablero con informaciones visivas, auditivas y táctiles.

El teatro ha sido reestructurado y abierto otra vez al público; en ocasión de la inauguración ha sido presentado el proyecto *Il Teatro Piccinni...in tutti i sensi*, realizado gracias a la colaboración con el Rotary Club Bari Sud y el Rotary Club Venezia, bajo el patrocinio del dell'UICI (*Unione Italiana ciechi e ipovedenti*) de la Provincia de Bari. Gracias a este proyecto ha sido realizado un tablero con informaciones visivas, táctiles y auditivas que describe, utilizando diferentes lenguajes, las características del edificio y ofrece informaciones sobre el valor histórico-cultural del teatro; el tablero está colocado en la entrada principal y cerca de la secundaria, utilizado sobre todo por las personas con movilidad reducida.

Siguiendo por Corso Vittorio Emanuele y girando a la derecha en proximidad del Palazzo della Prefettura se llega al Castillo normando suevo, un monumento que dispone de los estándares de accesibilidad y del que aconsejamos la visita. (Link 7)



ACCESIBILIDAD: ausencia de barreras para la movilidad (planta baja y primer piso).

Presencia de audioguías y ascensor para acceder al primer piso.

Bari, Castillo Normando Svevo.

En cuanto a este auténtico ángulo de Bari Vecchia, la escritora Lalla Romano cuenta:

Penetriamo, per vicoli, nella città vecchia; viva e insieme remota, piena di infanzia. Una piazzetta irregolare, strana, meravigliosa. Da un lato casucce in vario movimento e colori, un po' come una scena (in terra sono sparsi resti di ortaggi, dopo il mercato), e di fronte la mole austera, semplice, chiara, di un castello di pietra. Castello svevo (o normanno: nomi che fanno sognare). Sulla prima rampa corrono giocando, gridando, bambini. Il Duomo incombe con la sua maestà su un'altra piazzetta paesana, piccola, allegra. (L. Romano, *Diario di Grecia*)

Costeando el perímetro del castillo, a la derecha se puede vislumbrar la Catedral de San Sabino.



ACCESIBILIDAD: rampa exterior lateral.

Posibilidad de acceso a la planta semi-sótano

Bari, Catedral de San Sabino

(De Berthold Werner, CC BY-SA 3.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=61448663>)

Es posible acceder a la catedral a través de una rampa puesta al lado. Se garantiza también la accesibilidad a la planta semi-sótano.

Dejamos Bari y sus monumentos y seguimos nuestro itinerario hacia sur, por la costa adriática, para llegar a **Polignano**.



Polignano a Mare

(De vic15 - <https://www.flickr.com/photos/vic15/439585992/>, CC BY 2.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=2166631>)

El viajador puede pasar algunos días en este famoso destino turístico y balneario, construido con vistas al mar sobre un profundo barranco salpicado de higos chumbos, famoso por haber visto nacer el cantante Domenico Modugno. Las características paisajísticas de Polignano no dejaron indiferente al famoso documentalista Folco Quilici que en los años setenta del siglo XX, realizó una película documental sobre Apulia admirando la región desde un helicóptero. Desde aquel viaje nació un libro escrito a cuatro manos con el anglicista e intelectual Mario Praz. Quilici escribe:

Difficilmente si potrebbe immaginare un habitat che in sé riassuma più di questo un'immagine archetipa di un paese del sud, le case candide, il cielo azzurro, il mare blu. È nello stesso tempo difficile immaginare un habitat fuso con altrettanto vigore, ma al contempo con altrettanto rispetto, nella natura del luogo. (F. Quilici, *Puglia*)

También llegando en tren, esta pequeña ciudad no decepciona al viajador que siempre puede admirar su encanto y sus características.

También Luigi Fallacara, poeta y escritor italiano, de origen de Bari, muy cercano a los movimientos de la vanguardia florentina, escribió algo sobre Polignano:

Appena scesi dalla stazione, vi sorprende questa terra luminosa di mandorli in fiore. Le case bianche e rosa hanno un non so che di provvisorio e d'inattuale, come si gli uomini, ogni alba, le costruissero per una festa marina che debba durare un sol giorno. A Polignano, l'ora è soltanto mattutina. [...] Il mare è glauco e lontano, la brezza vi posa su un velo cinereo che l'appanna. Ogni suono è attutito, ogni aspetto vivente appare inconcepibile, [...]. Parlare di bellezza qui è vano; la bellezza rapisce un sol senso. Qui bisogna parlare di immersione nell'elemento, di qualcosa che investe tutto l'essere e lo getta, con un balzo repentino, aldilà dalla storia degli uomini e dei tempi. Vi sentite affacciati ai primordi della terra, alle soglie dei mondi che tremarono di luce, dapprima, sotto le acque verdi, agli stupori degli essere che videro, per la prima volta, emergere dai ciechi fondi marini, le scogliere curvarsi aeree, dentro l'azzurro dei cieli. (L. Fallacara, *Polignano*)

No solo durante el verano sino durante todo el año, esta ciudad está animada por una vívida vida cultural que gira alrededor de un rico cartel de manifestaciones que se organizan en el burgo medieval y alrededor de las numerosas iniciativas promovidas por el Museo de arte contemporánea Pino Pascali ([Link 8](#)); los ambientes, amplios y panorámicos de esta estructura satisfacen todos los criterios de accesibilidad. El museo, que se distribuye en tres plantas, de las que una es semi-sótano, dispone de ascensor, de una rampa exterior y de los servicios sanitarios dedicados a las específicas exigencias de personas en condiciones de movilidad reducida. Pero, tenemos que señalar la ausencia de auxilios específicos para ciegos o personas con deficiencias visuales.



ACCESIBILIDAD: ausencia de barreras para la movilidad.

Presencia de ascensor interior para acceder al piso de abajo.

Polignano, Fondazione Pino Pascali

Después de la visita a este museo aconsejamos un paseo por el paseo marítimo siguiendo la calle que llega hasta Largo Ardito, desde el que es posible gozar de un fantástico panorama.

Desde este punto el viajador puede seguir su camino hasta el centro histórico y adentrarse en los callejones. Cuando llega a plaza Aldo Moro, puede cruzar el Arco Merchesale y seguir hasta la terraza que se abre a la izquierda de la iglesia S. Maria Assunta, accesible a través de una entrada lateral.

Después de Polignano llegamos a **Castellana**, que se encuentra en el interior de la región. Esta ciudad es conocida sobre todo por sus cuevas naturales, la red de túneles más larga de Italia. Por lo que se refiere al proyecto *Grotte 100% accessibili* un grupo de operadores especializados garantiza la posibilidad de vivir, en seguridad, la experiencia que este increíble ambiente hipogeo puede regalar, teniendo en cuenta de las necesidades de todos los viajeros. Se organizan excursiones para personas con inhabilidad física, psíquica, intelectual. Sin embargo, a causa de las características estructurales, la accesibilidad se garantiza solo en algunas partes y a las sillas de ruedas de máximo 65 cm de anchura. La visita tiene horarios y modalidades dedicadas y el viajador puede elegir un itinerario breve, de 90 minutos, o un itinerario completo más complicado (hasta la Grotta Bianca) de 3 horas. Ha sido realizada también una video guía LIS del itinerario de las cuevas, para permitir a los viajeros sordos disfrutar de este servicio. Todas las informaciones y los contactos para las eventuales visitas se pueden consultar en la página web de las Grotte di Castellana (la reserva es obligatoria).



ACCESIBILIDAD: ascensor

El camino se garantiza para las sillas de ruedas de 65cm de anchura. Audioguías, visitas táctiles, video guía LIS.

Castellana Grotte, la Grave -dominio público-

Ahora el escritor de Piacenza, Vincenzo Piovene, que a mitad de los años '50 del siglo XX, publicó su famoso *Viaggio in Italia*, un reportaje al descubrimiento de Italia en los años antes del boom económico, nos cuenta una historia sobre estas cuevas. Él escribió:

Le grotte di Castellana, in provincia di Bari a poca distanza dal mare, ma presso i confini di quella di Taranto, possono servirci da introduzione alla parte più bella della Puglia. Le Murge, altopiano roccioso nella parte elevata, nella parte più bassa ricoperto di terra fertile che permette le coltivazioni, sono il nucleo centrale della Puglia, tra il Tavoliere ed il Salento. Questo è il Carso del Sud; Grotte e spelonche lo traforano; più famosa di tutte quella di Castellana. Per quanto cronache imprecise ci parlino di esplorazioni compiute da gente del luogo nel Sette e nell'Ottocento, fino a vent'anni fa di queste grotte era nota soltanto una voragine rotonda, quasi un gigantesco pozzo, circondato dai lecci, che si apriva sulla collina. Superstizioni popolari vi collocavano l'inferno. Franco Anelli, dell'Istituto Italiano di Speleologia che allora aveva sede a Postumia, calatosi nella voragine nel 1938, trovò nella parete il corridoio con il quale si inizia l'itinerario sotterraneo, e cominciò l'esplorazione scientifica. Le grotte furono sistemate l'anno seguente, ma il vero inizio della loro celebrità è del 1949. In anni ancora più recenti, coi fondi della Cassa del Mezzogiorno, ebbero l'attrezzatura di oggi per il turismo e per la ricerca scientifica, l'edificio per la direzione, il Museo di Speleologia, gli accessori. Ho percorso con Franco Anelli, che adesso ne è il direttore, queste che sono di gran lunga le più belle grotte italiane. Il confronto con quelle di Postumia veniva con lui naturale. Il regno sotterraneo di Castellana, rispetto a quello di Postumia, ha sale forse meno ampie, ma corridoi più lunghi, più misteriosi e capricciosi, più sfarzo di alabastri, più varietà di stravaganze, piogge di stalattiti ancora più fitte, ed una profusione di cortine diafane, dove la pietra diventa così sottile da imitare la muffa e il velo; e soffitti di stalattiti di impareggiabile bianchezza. (G. Piovene, *Viaggio in Italia*)



ACCESIBILIDAD: ascensor

El camino se garantiza para las sillas de ruedas de 65 cm de anchura. Audioguías, visitas táctiles, video guía LIS.

Castellana Grotte, Grotta Bianca - dominio público -

Después de Castellana llegamos a **Alberobello**, el famoso país de los trullos, patrimonio de la humanidad de la UNESCO (Link 9).

La guía literaria de esta parte de nuestro itinerario será otra vez Pier Paolo Pasolini. Según él, Alberobello es un país con formas perfectas:

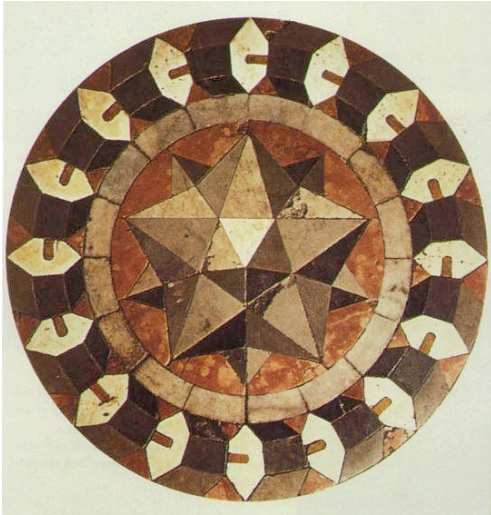
[...] un paese perfetto la cui forma si è fatta stile nel rigore in cui è stata applicata. Dal primo muro all'ultimo, non un corpo estraneo, non un plagio, non una zeppa, non una stonatura. L'ammasso dei trulli nel terreno a saliscendi si profila sereno e puro, venato dalle strette strade pulitissime che fendono la sua architettura grottesca e squisita. [...] Ogni tanto nell'infrangibile ordito di questa architettura degna di una fantasia, maniaca e rigorosa – un Paolo Uccello, un Kafka – si apre una frattura dove furoreggia tranquillo il verde smeraldo e l'arancione di un orto. E il cielo...È difficile raccontare la purezza del cielo [...] un cielo inesistente, puro connettivo di luce sulle prospettive fantastiche del paese. (P. P. Pasolini, I nitidi trulli di Alberobello).



Alberobello, trullos,

(foto de Liguria Pics - Opera
<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=63793995>)

propria, CC BY-SA 4.0,



Paolo Uccello, figura geométrica

El trullo, lejano heredero del modelo constructivo puramente mediterráneo del *thòlos*, es de forma troncocónica. Es una construcción realizada en seco que nace gracias a la exigencia de los campesinos de hacer cultivable el pedregoso terreno calcáreo de la zona. Los agricultores estaban obligados a eliminar los abundantes estratos de roca presentes en el suelo y decidieron utilizarlos como material de construcción. El poeta ingeniero de Montemurro in Lucania, Leonardo Sinisgalli observa: «l'astuzia contadina da un segreto o da un caso trasse una regola. Che per adattarsi alle virtù del materiale riuscì a sottrarsi al rigorismo della geometria». (L. Sinisgalli, *Prefazione* alla *La valle dei trulli* di M. Castellano).

De los trullos de Alberobello había hablado, veinte años antes del viaje a Apulia de Pasolini, Tommaso Fiore, intelectual comprometido con la denuncia de las miserables condiciones de vida de la población campesina. En sus *Lettere pugliesi*, incluidas en *Un popolo di formiche*, escribe:

Avrai sentito parlare anche a Torino dei nostri trulli, diamine! [...] sono minuscole capanne tonde, dal tetto a cono aguzzo, in cui pare non possa entrare se non un popolo di omini, ognuna con un piccolo comignolo ed una finestrella da bambola, e con quella buffa intonacatura sul cono, che è la civetteria della pulizia, e dà l'impressione di un berretto da notte ritto sul cocuzzolo d'un pagliaccio, con anche, per soprammercato, una croce o una stella in fronte, dipinta con calce! (T. Fiore, *Un Popolo di formiche*)



Trullos.

(foto de Marcok di it.wiki - Opera propria, CC BY 2.5, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=2827940>)

Pasolini frente a estas arquitecturas se queda maravillado y dice:

Di un trullo isolato si potrebbe parlare solo con i termini della cristallografia. Tutti corpi solidi vi sono fusi mostruosamente per dar forma a un corpo nuovo, delicato, leggero. I tetti a punta, di un nero cilestrino, si staccano improvvisi da questa base contorta e armoniosa, per riempire il cielo di magiche punte. (P. P. Pasolini, *I nitidi trulli di Alberobello*).

El viajador podrá descubrir el encanto de este país, único en su género – aunque en parte comprometido por las numerosas tiendas de *souvenir kitsch* -, recorriendo las aceras accesibles que empiezan detrás de la Basílica y que conducen a la área peatonal del centro, hasta Piazza del Popolo desde donde se puede gozar de la vista panorámica del barrio Monti, el más característico de Alberobello.

Desde los trullos pasamos a nuestra próxima etapa: **Tarento**. Una ciudad con un millón de contradicciones, marcada por los acontecimientos relacionados a la instalación siderúrgica de la Ilva que ha oscurecido su cara más alegre y luminosa. El viajador podrá encontrar las señales y los testigos de una Tarento maravillosa, recorriendo los largos paseos marítimos de la ciudad, famosos por sus vistas al anochecer que les gustaron a los poetas y a los escritores, y sobre todo visitando los salones de su museo arqueológico: el Marta (Link 10).



ACCESIBILIDAD: rampa exterior

Presencia de ascensor interior para acceder a los pisos superiores; posibilidad de acceso con perro como guía personal con trailla y bozal o animal doméstico con certificación para los tratamientos terapéuticos (previa comunicación).

Taranto, Museo Archeologico Nazionale de Taranto

Esta estructura es accesible, gracias a la rampa exterior y a los ascensores colocados al interior. No hay auxilios específicos para las personas con inhabilidades sensoriales, pero previa comunicación a través del correo electrónico man-ta@beniculturali.it, es posible acceder a los salones del museo acompañados por el propio perro guía u otro animal con certificación para los tratamientos terapéuticos (*pet-therapy*).

Entramos entre sus salones siguiendo idealmente a Paolo Rumiz, famoso escritor y periodista que en 2015 llegó a Taranto, siguiendo el camino de la Vía Appia antigua. El cuento de este increíble viaje se ha convertido en un libro titulado *Appia* que puede ser utilizado como guía, verdaderamente o solo a través de la imaginación. Rumiz escribe:

[...] è vietato andarsene da Taranto senza aver visto il museo archeologico. All'ex-convento dei frati alcantarini si deve andare semplicemente perché ce lo ordina la bellezza, e la bellezza se ne frega se Roma è distratta e lontana, se a Taranto non arriva nessun Frecciarossa e non c'è aeroporto. [...]

In quelle sale venerabili abita una delle meraviglie d'Europa. Un'antichità che non è marmo freddo ma scintillio di ori e argenti, gioielleria greca sepolta e riemersa dalle necropoli del IV e III secolo avanti Cristo. Taranto delle grandi botteghe degli orafi, Taranto trionfo di un universo femminile che Roma è ancora lontana dal concepire. Taranto dagli orecchini a navicella tintinnanti di pendagli, dalle foglie d'alloro e dai petali rosa in lamina d'oro zecchino. Taranto degli anelli, dei monili, delle teste di leone, fucina di smalti favolosi, cristalli di rocca, granulati d'oro, anelli, cammei e raffinati sigilli. (P. Rumiz, *Appia*)

Cruzando Piazza Garibaldi y siguiendo hacia via D'Aquino, el viajador puede llegar al paseo marítimo y puede admirar el maravilloso Castillo Aragonés (Link 11).

Desafortunadamente la estructura no es completamente accesible. Tenemos que señalar que las visitas de la estructura son gratuitas en horarios precisos.

Seguimos nuestro itinerario hacia **Corfú**, en las Islas Jónicas de Grecia. Hoy en día muchas son las compañías de buques que salen de Bari o de Brindisi con cualquier tipo de confort necesario para satisfacer las exigencias de cada tipo de viajador. Se aconseja viajar en avión. En los últimos años, sobre todo en Corfú, han sido realizadas algunas iniciativas que hacen accesibles a todos algunas de las playas más bonitas, a través de accesos facilitados al mar gracias a las rampas flotantes. Señalamos la playa de Benitses, que será también una de las etapas de nuestro itinerario.

El descubrimiento de la belleza de Corfú empieza para todos los viajadores desde el mar: cuando están a punto de llegar empiezan a vislumbrar sus contornos.

Gerald Durrell, famoso naturalista inglés, desde pequeño, se trasladó a esta isla con su familia, pocos años antes del comienzo de la segunda guerra mundial. Los recuerdos de aquellas experiencias increíbles se convierten en el material de un libro de gran éxito con el título *La mia famiglia e altri animali* del que nació también una serie de televisión. En las páginas iniciales de su *best-seller* describe el momento en el que vio Corfú por primera vez. Sus palabras describen perfectamente lo que verá el viajador que está a punto de llegar en barco:

[...] Il mare gonfiava i suoi azzurri e levigati muscoli ondosi mentre fremeva nella luce dell'alba, e la schiuma della nostra scia si allargava delicatamente dietro di noi come la coda di un pavone bianco, tutta scintillante di bollicine. Il cielo era pallido, con qualche pennellata gialla a oriente. Davanti a noi si allungava uno sgorbio di terra color cioccolato, una massa confusa nella nebbia, con una gala di spuma alla base. Era Corfù, e noi aguzzammo gli occhi per distinguere la forma delle sue montagne, per scoprirne le valli, le cime, i burroni e le spiagge, ma non ne vedemmo che i contorni. Poi, tutt'a un tratto, il sole spuntò sull'orizzonte e il cielo prese il colore azzurro smalto dell'occhio della ghiandaia. Le infinite e meticolose curve del mare si incendiarono per un istante, poi si fecero d'un intenso color porpora screziato di verde. La nebbia si alzò in rapidi e flessibili nastri, ed ecco l'isola davanti a noi, le montagne come se dormissero sotto una gualcita coperta scura, macchiata in ogni sua piega dal verde degli ulivi. Lungo la riva le spiagge si arcuavano candide come zanne tra precipiti città di vivide rocce dorate, rosse e bianche. Doppiammo il promontorio, le montagne scomparvero e l'isola si trasformò in un declivio dolce, macchiato dall'argentea e verde iridescenza degli ulivi, interrotta qua e là dal dito ammonitore di un cipresso stagliato contro il cielo. (G. Durrell, *La mia famiglia e altri animali*)

También al viajador que está llegando en avión el espectáculo de la llegada a Corfú aparecerá maravilloso. Lo describió en los años '30 del siglo XX, Mario Praz, famoso anglicista y crítico de arte, durante su viaje hacia Grecia:

Nuvole dai riflessi di piombo strisciano sopra Corfù. I biancastri promontori dell'isola sfilano in basso, a sinistra. Oltre la plumbea nube si scopre un promontorio azzurro nel sole. Giochi d'ombre e di luce sulla bella isola verde, un lembo di sabbie fulve a occidente, sul mare aperto; e infine la città con le sue fortezze, i suoi grigi tetti antichi e i suoi cipressi, e, di fronte alla rada, un'isoletta simile a una distesa pelle di toro. Tra noi e la terraferma passano veli iridescenti; in uno strappo si mostra un quieto laghetto tra i monti.

Ci abbassiamo; il motore tambureggia, l'idrovolante si tuffa sotto ondate di nuvole, tra i monti dell'isola. Per un momento tutto è opaco intorno; poi uno squarcio di turchino intenso, e questa terra che mi lascio alle spalle, con queste isolette che ne sono la fuggente retroguardia, è l'ultimo lembo di suolo greco. Ma non è un saluto da dio che mi viene alle labbra. Perché la Grecia è più grande; noi occidentali la portiamo nell'anima anche sotto le più inospiti latitudini. (M. Praz, *Viaggio in Grecia*)



Corfù, vista

El centro histórico de Corfú, incluido en el patrimonio mundial de la UNESCO, no deja indiferente al viajador que puede entrar en uno de los *cafès* que se encuentran en el *Liston*, la larga calle porticada construida por los franceses como la *Rue de Rivoli* de París sobre la amplia y verde plaza de la *Spianada*.

En esta plaza, hasta hace poco se podía asistir al inesperado espectáculo de las competiciones de cricket, uno de los deportes más populares y practicados en Corfú todavía hoy e introducido sobre la isla por los ingleses.



Corfú, *Liston*

(foto de Lao Loong - World66, CC BY-SA 1.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=22949302>)

Poco distante de la ciudad de Corfú, a solo 14 kilómetros en dirección sur, se encuentra el pueblo de Benitses, famoso destino turístico que permite también a los viajeros con dificultades de movilidad disfrutar de sus playas. Disponen de rampas especiales que permiten el acceso al mar en autonomía; hay también baños, duchas y armarios.



Benitses, playa.

Esta zona es conocida por sus bonitas playas de arena y guijarros, el viajador podrá descubrirla también a través de las palabras de Gerald Durrell que tenía la costumbre de pasar algunas tardes en compañía de su fiel perro Roger:

Un pomeriggio, in una calura languida in cui sembrava che tutto dormisse all'infuori delle cicale, Roger e io ci incamminammo [...].

L'isola sonnecchiava sotto di noi, scintillante come un acquerello appena dipinto, nella foschia dell'afa: ulivi grigioverdi, cipressi neri, rocce multicolori lungo la costa, e il mare levigato e opalescente d'un azzurro martin pescatore, verde giada, con qualche lieve increspatura sulla sua superficie liscia dove si incurva intorno a un promontorio roccioso e fitto di ulivi. Proprio sotto di noi c'era una piccola baia lunata col suo bordo di sabbia bianca, una baia così bassa e con fondo di sabbia così abbagliante che l'acqua era di un azzurro pallido, quasi bianco.

En el mar transparente de Corfú, un mar sobre cuyas aguas viajaron mitos, héroes y los escritores viajeros de quien hemos seguido los pasos, se concluye este itinerario.